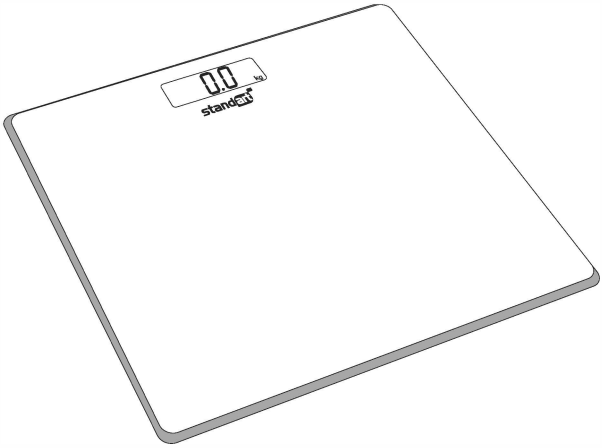
standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA /
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ELECTRONICAL PERSONAL SCALE EB9068, EB9360, EB1622, EB1662, EB9373, EB9345, EB1614, EB9377

EE ELEKTROONILINE KAAL
LV ELEKTRONISKIE SVARI
LT ELEKTRONINĖS SVARSTYKLĖS
RU ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

standart
make your life easier

EN

SAFETY

1. The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry!
2. Keep standing still during the course of weighing.
3. DO NOT strike, shock or drop the scale.
4. Treat the scale with care as it is a precise instrument.
5. Clean the scale with a damp cloth and avoid water getting inside the scale.
DO NOT use chemical/abrasive cleaning agents.
6. Keep the scale in cool place with dry air.
7. Always keep your scale in horizontal position.
8. If failed to turn on the scale, check whether battery is installed, or battery power is low. Insert or replace new battery.
9. If there is error on display or can not turn off the scale for a long time, please take off the battery for about 3 seconds, then install it again to remove soft-fault. If you can not resolve the problem, please contact your dealer for consultation.
10. Do not use it for commercial purpose.

OVERLOAD INDICATION



Scale overload (max. weight capacity is indicated on the scale). Please step off to avoid damage.

LOW BATTERY INDICATION



Battery power is low. Please install new battery.

RE-TEST



Display "C" when you step off the scale, means this weight reading with error. Please re-test.

BATTERY

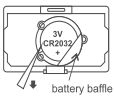


Type 1. 1×3 V lithium battery (CR2032). Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.

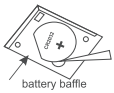


Type 2. 2×1.5 V AAA batteries (excluded).

TO REPLACE BATTERY



Condition 1: Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture:
A. Take out the used battery (with the aid of a cuspidal object, if needed).
B. Install new battery by putting one side of the battery and then pressing down the other side. **Please take note to the polarity.**



Condition 2: Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture:
A. Pull the black tab outwards and the battery will come out.
B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the contact and then pressing down the other side. **Please take note to the polarity.**



Condition 3: Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture:
A. Press battery gently, the battery will pop up automatically.
B. Install new battery by connecting one side of battery to the positive plate first, and then pressing down the other side. **Please observe the polarity.**

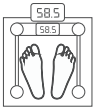


Condition 4: Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture:
A. Take out the used batteries (with the aid of a cuspidal object, if needed).
B. Install new battery by putting one side of the battery and then pressing down the other side. **Please take note to the polarity.**

OPERATION



Step 1: To make sure accuracy, place the carpet or soft surface.
Remark: If the scale is one of our "slim" series (indicated on package), make sure to put it on hard surface such as marble, floor tile etc., and make sure no foreign bodies beneath the scale before weighing.



Step 2. Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

AUTOMATIC SWITCH OFF



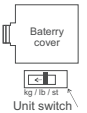
When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 8 seconds.

TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale is with both measuring system of Metric(kilograms) and Imperial (pounds, stones), you can convert weight unit as follow:



Condition 1: if the unit switch is inside battery case:
A. Open battery case cover on the back of scale.
B. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb-st.



Condition 2: if the unit switch is on the back of the scale:
A. Find unit switch on the back of scale.
B. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb-st.



Condition 3: if the unit switch is on the back of the scale:
A. Find unit switch on the back of scale.
B. Press the unit conversion button when scale is power on, LCD shows current weight unit. Press the button again to convert weight unit.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

•if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

•if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;

• if appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

standart
make your life easier

OHUTUS

1. Kaalude klaasist märjad osad võivad olla libedad. Hoidke kaale kuivadena!
2. Kaalumise ajal kaalud ei tohi kõikuda.
3. Ärge raputage, põrutage ega laske kaaludel kukkuda.
4. Kaalud on täppismõõteriistad. Käituge ettevaatlikult.
5. Kaalusid puhastage pehme ja niiske lapiga. Hoolitsege selle eest, et vesi ei sattuks kaalude sisemusse. Ärge kasutage keemilisi / abrasiivseid puhastusvahendeid.
6. Hoidke kaale kuivas ja jahedas kohas.
7. Hoidke kaale alati horisontaalses asendis.
8. Juhul kui kaalud ei lülitu sisse, kontrollige, kas patarei on õigesti oma kohal ja kas ta ei ole tühjaks laadunud. Vajaduse korral vahetage patarei uue vastu.
9. Juhul kui ekraanil pikemat aega näidatakse viga ja kaale ei saa välja lülitada, siis võtke patarei 3 sekundiks välja, pange tagasi, vea näit peaks kaduma. Juhul kui probleemi ei saanud sel viisil lahendada, siis pöörduge konsultatsiooni saamiseks müügiesindaja poole.
10. Ärge kasutage kaale kommertseesmärkidel.

ÜLEKOORMUSE INDIKAATOR



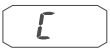
Kaalud on üle koormatud (maks. lubatav kaal on näidatud kaalu korpusel). Kaalude rikki mineku vältimiseks võtke kaaludelt kaalutav ese.

PATAREIDE TÜHJENEMISE INDIKAATOR



Patarei on nõrk, vahetage ta uue vastu.

TESTI KORDAMINE



Kiri „ C “ mis ilmub peale kaaludelt maha astumist. See näitab viga. Korrake kaalumist.

PATAREI

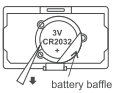


1. Tüüp. 1×3 V liitiumpatarei (CR2032).
Enne paigaldamist eemaldage patareilt isolatsiooniriba

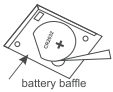


Tüüp. 2×1,5 V AAA tüüpi patarei (patareid ei ole komplektis).

PATAREIDE VAHETAMINE



Tüüp: avage kaalude allosas olev patareipesa kaas, juhul kui patareipesa vastav pildile, siis:
A. Teravaosalise esemega eemaldage tühjaks laadunud patarei, nii nagu on näidatud pildil.
B. Pange kohale uus patarei, lükates teda patareipesa vaheseina alla. Peale seda vajutage teisele patarei poolele. **Pöörake tähelepanu patarei õigele polaarsusele.**



Tüüp: avage kaalude allosas olev patareipesa kaas, juhul kui patareipesa vastav pildile:
A. Tõmmake musta linti, patarei vabaneb.

B. Pange oma kohale uus patarei: üks patarei pool suruge kontakti alla, peale seda vajutage patarei teisele poolele. Pöörake tähelepanu patarei õigele polaarsusele.



Tüüp: avage kaalude allosas olev patareipesa kaas, juhul kui patareipesa vastav pildile:
A. Vajutage kergelt patareile, ta kerkib ülesse.
B. Paigaldage uus patarei: algul lükake patarei plussklemm pesa plussklemmi alla, peale seda vajutage patarei teisele poolele. **Pöörake tähelepanu patarei õigele polaarsusele.**

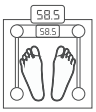


Tüüp: avage kaaludes allosas olev patareipesa kaas, juhul kui patarei pesa vastab pildile:
A. Eemaldage tühjaks laadunud patareid (vajaduse korral kasutage terava otsaga eset).
B. Paigaldage uued patareid: algul lükake üht otsa, peale seda vajutage teisele otsale**. Pöörake tähelepanu patarei õigele polaarsusele.**

KASUTAMINE



1 Samm: täpseks kaalumiseks ärge paigaldage kaale vaibale või muule pehmele alusele.
Märkus: kui kaalud on „slim" seeriast (see on näidatud pakendil), siis kaalud tuleb tingimata paigaldada tasasele ja kõvale alusele, näiteks marmorist või keraamilistele põrandaplaatidele või muule sarnasele põrandale. Enne kaalumist kontrollige, kas kaalude alla pole jäänud kõrvalisi esemeid.



2 Samm: astuge aeglaselt kaaludele, kaalud lülituvad sisse automaatselt. Seiske rahulikult, ärge liigutage end ja oodake, kuni ekraani näit stabiliseerub ja fikseerib teie kaalu**.**

AUTOMAATNE VÄLJA LÜLITUMINE



When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 8 seconds.

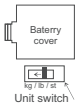
MÕÕTÜHIKUTE SÜSTEEMI MUUTMINE

Juhul kui kaaludel on kaks mõõtühikute süsteemi – meetermõõtühikud (kilogrammid) ja impeeriummõõtühikud (naelad, lb st), siis neid saab omavahel muuta.

1 Tüüp: juhul kui mõõtühikute ümberlüliti on patareide pesas.



A. Avage kaalude allosas olev patareipesa kaas.
B. Lükake lülitit kas üles või allapoole mõõtühikute ümber lülitamiseks kg - lb st.



2 Tüüp: juhul kui mõõtühikute ümberlüliti on kaalude allosas
A. Leidke lüliti kaalude allosas.
B. Lükake lülitit üles või allapoole, mõõtühikute ümberlülitamiseks kg – lb st.


Unit button

3 Tüüp: juhul kui mõõtühikute ümberlüliti on kaalude allosas.
A. Leidke kaalude allosas olev lüliti.
B. Kui kaalud on sisse lülitatud, vajutage ümberlülitile. Ekraanil näidatakse praegusi mõõtühikuid. Vajutage veel kord, mõõtühikute ümber lülitamiseks.

Selle toote õige kõrvaldamine



See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada koos teiste kodumajapid amise jäätmetega. Et vältida kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega põhjustatavat või malikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, töödelge see vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagasisaatmis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kus toode oli ostetud. Nad võivad selle toote võtta keskkonnaohutuks ringlussevõtuks.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

standart
make your life easier

LV

DROŠĪBA

1. Slapja stikla plāksne ir slidena. Uzturiet to sausu!
2. Svariem jāatrodas miera stāvoklī svēršanas brīdī.
3. Nesitiet, nekratiet un nenometiet svarus.
4. Svari ir precīza iekārta, tāpēc rīkojieties uzmanīgi.
5. Tīriet svarus ar mitru drānu. Izvairieties, lai ūdens neiekļūst svaru iekšpusē. Neizmantojiet ķīmiskas / abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
6. Turiet svarus vēsā un sausā vietā.
7. Turiet vienmēr svarus horizontālā stāvoklī.
8. Ja neizdodas ieslēgt šos svarus, pārbaudiet, vai baterija ir pareizi ievietota un nav izlādējusies. Ievietojiet vai nomainiet pret jaunu bateriju.
9. Ja ekrānā tiek rādīta kļūda un ilgstoši nevarat izslēgt svarus, izņemiet bateriju uz trīs sekundēm, pēc tam ievietojiet atpakaļ, un šādā veidā novērsīsiet kļūdu. Ja problēma neatrisinās, vērsieties pēc konsultācijas pie mazumtirdzniecības pārstāvja.
10. Neizmantojiet komerciāliem mērķiem.

PĀRSLODZES INDIKĀCIJA



Svari ir pārslogoti (maks. svars ir norādīts uz svariem).
Lai izvairītie no bojājumiem, noņemiet svaru.

TUKŠAS BATERIJAS INDIKĀCIJA



Baterija izlādējas. Ievietojiet jaunu bateriju.

TESTA ATKĀRTOŠANA



Uzraksts "C" tiek rādīts, nokāpjot no svariem. Tas nozīmē, ka rādījums ir ar kļūdu. Veiciet atkārtotu testēšanu.

BATERIJA

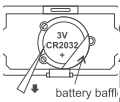


1. tips. 1×3 V litija baterija (CR2032). Pirms lietošanas noņemiet izolācijas lentu no baterijas kontakta.

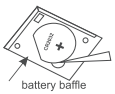


2. tips. 2×1,5 V AAA baterijas (nav pievienotas)

BATERIJAS NOMAIŅA



1 nosacījums: atveriet svaru galā esošo bateriju nodalījumu vāciņu, ja bateriju nodaļa atbilst. att. parādītajai.
A. Ar asu priekšmetu izņemiet izlādējušos bateriju, kā parādīts. att.
B. Ievietojiet jaunu bateriju: ievietojiet vienu pusi, bet otru iespiediet. **Ievērojiet polaritāti.**



2 nosacījums: atveriet svaru galā esošo bateriju nodalījumu vāciņu, ja bateriju nodalījums atbilst. att. redzamajam.
A. Izvelciet melno karti ārā un baterija atbrīvosies.
B. Ievietojiet jauno bateriju: vienu baterijas pusi ievietojiet zem kontaktiem, un tad spiediet otru pusi. **Ievērojiet polaritāti.**



3 nosacījums: atveriet svaru galā esošo bateriju nodalījumu vāciņu, ja bateriju nodaļa atbils.att. redzamajai.
A. Maigi nospiediet bateriju un tā pati izvirzīsies.
B. Ievietojiet jauno bateriju: vispirms vienu baterijas pusi pievienojiet pozitīvai plāksnītei, un tad iespiediet otru pusi. **Ievērojiet polaritāti.**

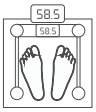


4 nosacījums: atveriet svaru galā esošo bateriju nodalījumu vāciņu, ja bateriju. nodalījums atbilst redzamajam att.
A. Izņemiet izlādējušās baterijas (ja nepieciešams, izmantojiet asu priekšmetu).
B. Ievietojiet jaunu bateriju: ievietojiet vienu pusi, bet otru iespiediet.
Ievērojiet polaritāti.

LIETOŠANA



1 solis: lai nodrošinātu precizitāti, nenovietojiet uz paklāja vai citas mīkstas virsmas.
Piezīme: ja svari ir mūsu "slim" sērijas, (norādīts uz iepakojuma), obligāti novietojiet uz cietas virsmas, piemēram, marmora, grīdas flīzēm, u. tml., un pārliecinieties, ka pirms svēršanas zem svariem neatrodas svešķermeņi.



2 solis: lēni nostājieties uz svariem, un tie automātiski ieslēgsies. Mierīgi stāviet uzsvariem, nekustieties un pagaidiet, kamēr ekrānā stabilizēsies un nofiksēsies Jūsu svara rādījums.

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS



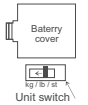
Nokāpjot no svariem, tie automātiski izslēdzas. Svari automātiski izslēdzas arī, ja aptuveni 8 sekundes tiek rādīts tas pats svara rādījums.

MĒRVIENĪBAS MAIŅA

Ja svaros ir abas mērvienības sistēmas: metriskā (kilogrami) un imperiālā (mārciņas, akmens mārciņas), mērvienības varat mainīt.
1 nosacījums: ja mērvienību slēdzis ir bateriju nodalījumā



A. Atveriet svaru galā esošo bateriju nodaļas vāciņu.
B. Slēdzi bīdiet uz augšu vai leju un pārslēdziet mērvienības kg-lb-st.



2 nosacījums: ja mērvienības slēdzis atrodas svaru galā
A. Atrodiet svaru galā esošu slēdzi.
B. Bīdiet slēdzi uz augšu vai leju un pārslēdziet mērvienības kg-lb-st.



3 nosacījums: ja mērvienības slēdzis atrodas svaru galā
A. Atrodiet svaru galā esošu slēdzi.
B. Ja svari ir ieslēgti, nospiediet pārslēgšanas taustiņu, LCD ekrānā tiek rādītas pašreizējās svara mērvienības. Tagad nospiediet taustiņu un pārslēdziet mērvienības.

Produkta pareiza utilizēšana



Šis uz produkta attēlotais simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai apdraudējumu cilvēka veselībai neatbildīgi izmestas ierīces dēļ, utilizējiet to atbildīgi, veicinot pienācīgu resursu pārstrādi. Lai atgrieztu ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu, vai arī griezieties pie pārdevēja, no kura tika iegādāts produkts. Tas saņemto produktu pārstrādās videi nekaitīgā veidā.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.

2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;

• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;

• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);

• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;

• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);

• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;

• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;

• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;

• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;

• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;

• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;

• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;

• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;

5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

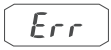
standart
make your life easier

LT

SAUGA

1. Sušlapęs stiklinis svarstyklių paviršius yra slidus. Palaikykite jį sausą!
2. Svėrimo metu svarstyklės turi stovėti ramiai.
3. Nesutrenkite, nesupurtykite ir nenumeskite svarstyklių.
4. Šios svarstyklės yra tikslių rodmenų prietaisas. Elkitės atsargiai.
5. Svarstykles valykite drėgna šluoste. Saugokite, kad vandens nepatektų į svarstyklių vidų. Nenaudokite cheminių / abrazyvinių valymo priemonių.
6. Svarstykles laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
7. Svarstykles visada laikykite horizontalioje padėtyje.
8. Jei nepavyksta įjungti svarstyklių, patikrinkite, ar baterija tinkamai įstatyta ir neišsikrovusi. Įstatykite arba pakeiskite nauja baterija.
9. Jeigu ekrane rodoma klaida ir ilgą laiką negalite išjungti svarstyklių, išimkite bateriją 3 sekundėms, tada įstatykite atgal, taip klaida turėtų būti pašalinta. Jeigu problema neišsisprendžia, kreipkitės konsultacijos į mažmeninės prekybos atstovą.
10. Nenaudokite svarstyklių komerciniais tikslais.

PERKROVOS INDIKACIJA



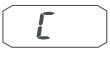
Svarstyklės perkrautos (maks. svoris yra nurodytas ant svarstyklių). Norėdami išvengti pažeidimo, nuimkite svorį.

SENKANČIOS BATERIJOS INDIKACIJA



Baterija senka. Įstatykite naują bateriją.

PAKARTOTINIS BANDYMAS



Užrašas „E“ rodomas nulipus nuo svarstyklių. Tai reiškia, kad rodmuo su klaida. Pakartotinai užlipkite ant svarstyklių.

BATERIJA

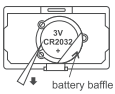


1. tipas. 1×3 V ličio baterija (CR2032). Prieš naudojimą pašalinkite izoliacinę juostelę nuo baterijos kontakto.

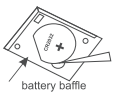


2. tipas. 2×1,5 V AAA baterijos (nepridedamos).

BATERIJOS KEITIMAS



1 sąlyga: atidarykite svarstyklių gale esantį baterijų dėklo dangtelį, jeigu baterijų dėklas yra toks, koks parodytas pav.:
A. Smailiu daiktu išimkite išsikrovusią bateriją, kaip parodyta pav.
B. Įstatykite naują bateriją: jos vieną pusę kiškite po baterijos pertvara, o tada įspauskite kitą pusę. **Atsižvelkite į poliariškumą.**



2 sąlyga: atidarykite svarstyklių gale esantį baterijų dėklo dangtelį, jeigu baterijų dėklas yra toks, koks parodytas pav.:
A. Ištraukite juodą kortelę ir baterija atsilaisvins.
B. Įstatykite naują bateriją: vieną baterijos pusę įstatykite po kontaktu, o tada įspauskite kitą pusę. **Atsižvelkite į poliariškumą.**



3 sąlyga: atidarykite svarstyklių gale esantį baterijų dėklo dangtelį, jeigu baterijų dėklas yra toks, koks parodytas pav.:
A. Švelniai paspauskite bateriją ir ji pati iškils.
B. Įstatykite naują bateriją: pirma, vieną baterijos pusę prijunkite prie teigiamos plokštelės, o tada įspauskite kitą pusę. **Atsižvelkite į poliariškumą.**

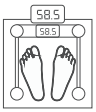


4 sąlyga: atidarykite svarstyklių gale esantį baterijų dėklo dangtelį, jeigu baterijų dėklas yra toks, koks parodytas pav.:
A. Išimkite iššikrovusias baterijas (jeigu reikia, pasitelkite smailų daiktą).
B. Įstatykite naują bateriją: įstatykite vieną pusę, tada įspauskite kitą.
Atsižvelkite į poliariškumą.

NAUDOJIMAS



1. žingsnis: norėdami užtikrinti tikslumą, nestatykite svarstyklių ant kilimo ar kito minkšto paviršiaus.
Pastaba: jeigu svarstyklės iš mūsų „Slim" serijos, (nurodoma ant pakuotės), būtinai statykite ant kieto paviršiaus, pvz., marmuro, grindų plytelių, t. t., ir įsitikinkite, kad prieš svėrimą po svarstyklėmis nebūtų svetimkūnių.



2 žingsnis: lėtai atsistokite ant svarstyklių ir jos automatiškai įsijungs. Ramiai stovėkite ant svarstyklių, nejudėkite ir palaukite, kol ekrane stabilizuosis ir užsifiksuos jūsų svorio rodmuo.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS



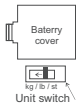
Nulipus nuo svarstyklių, jos automatiškai išsijungia. Svarstyklės taip pat automatiškai išsijungia, jeigu apytikriai 8 sekundes rodomas tas pats svorio rodmuo.

MATAVIMO VIENETŲ KEITIMAS

Jeigu svarstyklėse yra abi matavimo sistemos: metrinė (kilogramai) ir imperinė (svarai, akmenys), matavimo vienetus galima keisti.



1 sąlyga: jeigu matavimo vienetų jungiklis yra baterijų skyriuje:
A. Atidarykite svarstyklių gale esantį baterijų skyriaus dangtelį.
B. Jungiklį paslinkite aukštyn ar žemyn ir perjunkite matavimo vienetus kg-lb-st.



2 sąlyga: jeigu matavimo vienetų jungiklis yra svarstyklių gale:
A. Raskite svarstyklių gale esantį jungiklį.
B. Jungiklį paslinkite aukštyn ar žemyn ir perjunkite matavimo vienetus kg-lb-st.



3 sąlyga: jeigu matavimo vienetų jungiklis yra svarstyklių gale:
A. Raskite svarstyklių gale esantį jungiklį.
B. Jeigu svarstyklės įjungtos, paspauskite perjungimo mygtuką, LCD ekrane parodomi dabartiniai svorio matavimo vienetai. Darkart paspauskite mygtuką ir perjunkite juos.

Produkto tinkamas utilizavimas



Šis ant produkto pavaizduotas simbolis reiškia, kad produkto negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norėdami užkirsti kelią aplinkos žalai ar pavojui žmogaus sveikatai dėl neatsakingai išmesto prietaiso, utilizuokite jį atsakingai skatindami tinkamą išteklių perdirbimą. Norėdami grąžinti prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio buvo įsigytas produktas. Jie gautą produktą perdirbs aplinkai nekenksmingu būdu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

standart
make your life easier

RU

БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Мокрая стеклянная подставка скользкая. Сохраняйте ее сухой!
2. Во время взвешивания весы должны стоять спокойно.
3. Не ударяйте, не трясите и не роняйте весы.
4. Весы являются точным прибором, поэтому проявите осторожность.
5. Протирайте весы влажной тряпкой. Защищайте от попадания воды внутрь прибора. Не используйте химических / абразивных чистящих средств.
6. Храните весы в прохладном и сухом месте.
7. Всегда храните весы в горизонтальном положении.
8. Если не получается включить весы, проверьте, правильно ли вставлена батарея и не разряжена ли она. Вставьте или замените батарею на новую.
9. Если на экране отображается ошибка и вы не можете длительное время отключить весы, выньте батарею на 3 секунды и вставьте назад, таким образом вы устраните ошибку. Если проблема не устранилась, обратитесь к представителю розничной торговли за консультацией.
10. Не используйте в коммерческих целях.

ИНДИКАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ



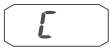
Весы перегружены (макс. вес указан на весах). Чтобы избежать нарушения, уберите вес.

ИНДИКАЦИЯ РАЗРЯЖАУЩЕЙСЯ БАТАРЕИ



Батарея разряжается. Вставьте новую батарею.

ПОВТОР ТЕСТА



Надпись «C» появляется, сойдя с весов. Это означает, что показатель с ошибкой. Проведите повторный тест.

БАТАРЕЯ

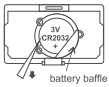


1 тип. 1×3 В литиевая батарея (CR2032). Перед использованием удалите изоляционную полоску с контакта батареи.

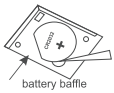


2 tipas. 2×1,5 В AAA батареи (не прилагаются).

ЗАМЕНА БАТАРЕИ



1 условие: откройте крышку отдела для батарей, находящегося на обратной стороне весов, если отдел соответствует указанному на рис. A. Острым предметов выньте разрядившуюся батарею, как показано на рис. Вставьте новую батарею, сначала просунув под перегородку одну ее сторону, а затем вдавив другую. **Обратите внимание на полярность.**



2 условие: откройте крышку отдела для батарей, находящегося на обратной стороне весов, если отдел соответствует указанному на рис. A. Выньте черную карточку наружу, и батарея освободится.
B. Вставьте новую батарею: одну сторону батареи вставьте под контактом, а затем вдавите другую сторону. Обратите внимание на полярность.



3 условие: откройте крышку отдела для батарей, находящегося на обратной стороне весов, если отдел соответствует указанному на рис.
A. Слегка нажмите на батарею, и она сама подымется.
B. Вставьте новую батарею: сначала соедините одну сторону батареи с положительной пластиной, а затем вдавите другую сторону батареи.
Обратите внимание на полярность

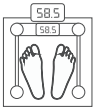


4 условие: откройте крышку на обратной стороне весов находящегося отдела для батарей, если отдел батарей соответствует указанному на рис.
A. Выньте разряженные батареи (если необходимимо, воспользуйтесь острым предметом).
B. Вставьте новую батарею: вставьте одну сторону,а вторую сторону вдавите. Обратите внимание на полярность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



1 шаг: чтобы обеспечить точность, не ставьте на ковер или другую мягкую поверхность.
Примечание: если весы из нашей серии «slim», (указано на упаковке), необходимо ставить на твердую поверхность, напр., мрамор, напольную плитку и т. д., перед взвешиванием убедитесь, что под весами нет инородных тел.



2 шаг: медленно встаньте на весы и они включатся автоматически. Стойте на весах спокойно, не шевелитесь и подождите, пока на экране не отобразится и не стабилизируется постоянный показатель вашего веса.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ



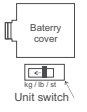
Сойдя с весов, весы автоматически отключаются. Весы также выключаются автоматически, если в течение приблизительно 8 секунд отображается тот же весовой показатель.

ИЗМЕНЕНИЕ ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Если в весах есть обе системы измерения: метрическая (килограммы) и имперская (фунты, каменные фунты (стоны)), единицу измерения можно менять.



1 условие: если переключатель единиц измерения находится в отделе для батарей
A. Откройте крышку отдела для батарей, находящегося на обратной стороне весов.
B. Поднимите или опустите переключатель и переключите единицы измерения: кг - фт - ст.



2 sусловие: если переключатель единиц измерения находится в задней части весов
A. Найдите переключатель в задней части весов.
B. Поднимите или опустите переключатель и переключите единицы измерения: кг - фт - ст.


Unit button

3 условие: если переключатель единиц измерения находится в задней части весов .

A. Найдите переключатель в задней части весов.

B. Если весы включены, нажмите кнопку переключения, на LCD экране покажутся

установленные единицы измерения веса. Нажмите на кнопку еще раз и переключите их.

Надлежащая утилизация данного продукта



Данная маркировка указывает, что этот продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами во всем ЕС. Чтобы предотвратить возможность нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека по причине неконтролируемой утилизации отходов, удаляйте их ответственно, тем самым способствуя стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Он сможет доставить использованный продукт в нужный пункт для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике «STANDART» предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B,
LT-51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Импортёр в Республику Беларусь : ООО <<ОМА>>,
пер. Промышленный, д12А/1, к36, 220075, г. Минск
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства –
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай